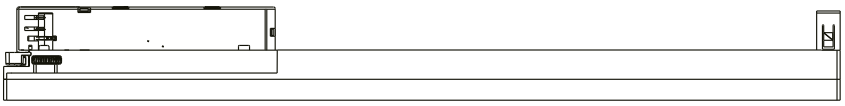
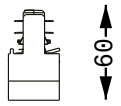
Pobrano z mamadecor.pl

DISPLAY

DISPLAY WIDE

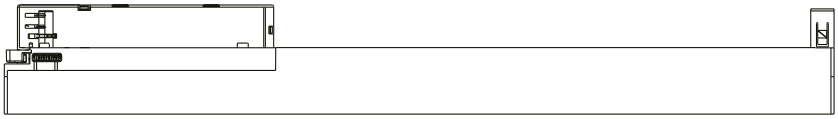


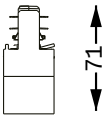


1125
565

32

DISPLAY ACCENT

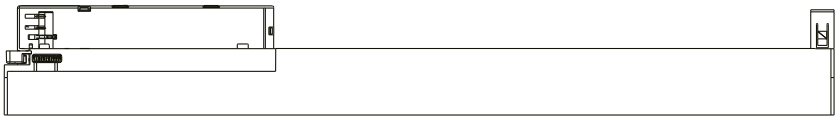


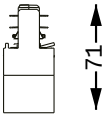


1595
1065
535

32

DISPLAY UGR





1595
1065
535

32

W		EAN CODE
28W	3000 K	BIANCO	283524
28W	3000 K	NERO	276267
28W	4000 K	BIANCO	283531
28W	4000 K	NERO	283548
40W	3000 K	BIANCO	283555
40W	3000 K	NERO	283562
40W	4000 K	BIANCO	283579
40W	4000 K	NERO	283586
14W	3000 K	BIANCO	283593
14W	3000 K	NERO	283609
14W	4000 K	BIANCO	283616
14W	4000 K	NERO	283623
27W	3000 K	BIANCO	283647
27W	3000 K	NERO	283630
27W	4000 K	BIANCO	276281
27W	4000 K	NERO	283258
40W	3000 K	BIANCO	283654
40W	3000 K	NERO	283067
40W	4000 K	BIANCO	283661
40W	4000 K	NERO	283678
14W	3000 K	BIANCO	283685
14W	3000 K	NERO	283692
14W	4000 K	BIANCO	283708
14W	4000 K	NERO	283715
40W	3000 K	BIANCO	283722
40W	3000 K	NERO	283050
40W	4000 K	BIANCO	283739
40W	4000 K	NERO	283746
21W	3000 K	BIANCO	283753
21W	3000 K	NERO	283760
21W	4000 K	BIANCO	276274
21W	4000 K	NERO	283777

V

220 - 240 V AC
50/60 Hz

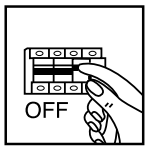
REV 13/09/2022

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32, 30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

ideal lux

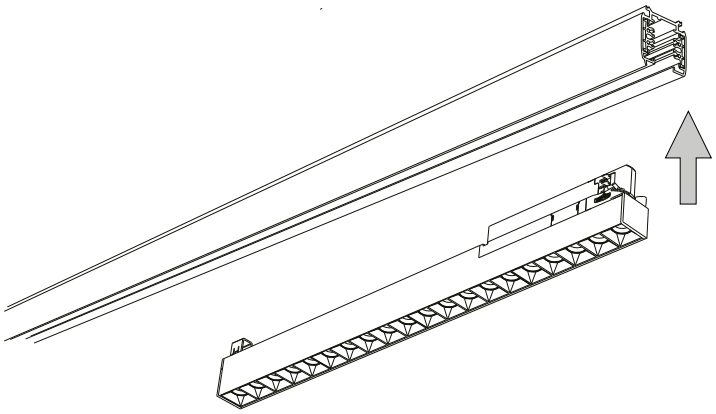
IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D, 30036 Santa Maria di Sala (VE) Italy
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

Pobrano z mamadecor.pl



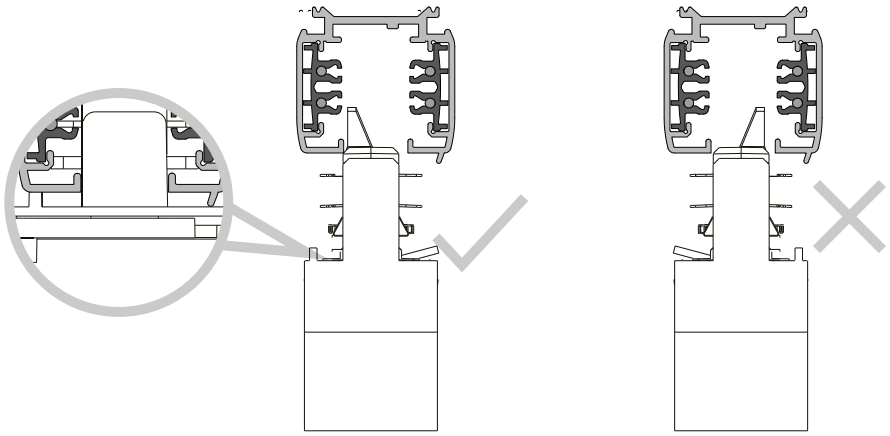


1



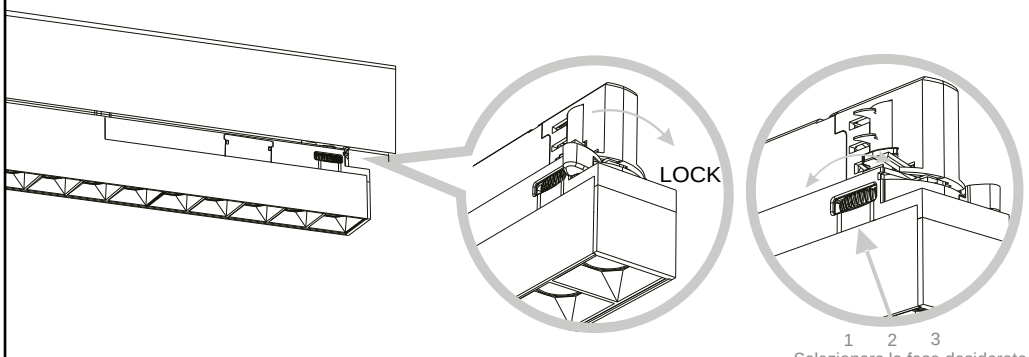
Inserire il dispositivo nel profilo come illustrato.
Plug the device into the track as illustrated.

2



Attenzione, accertarsi del corretto posizionamento dell'articolo durante l'installazione come illustrato nell'immagine.
Warning, make sure to install the item in the correct position as illustrated.

3

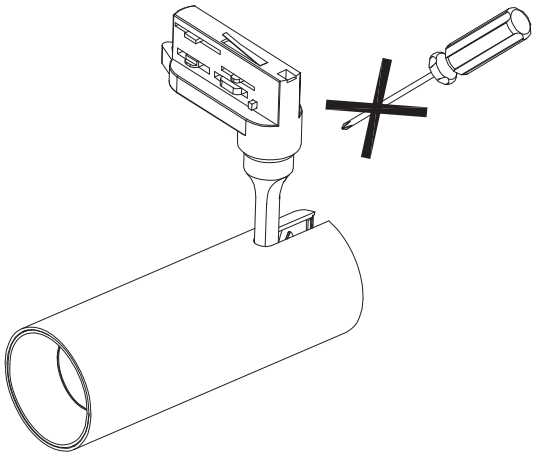


Selezionare la fase desiderata.
Select he chosen phase.

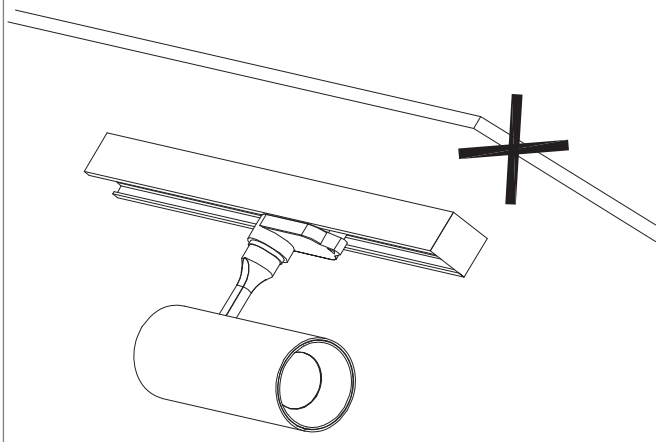
Ruotare la leva dei connettori di 90° come illustrato e bloccare il faretto. Selezionare la fase desiderata.
Turn the connectors' lever 90° according to the illustrated direction and lock the light. Select the chosen phase.

LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

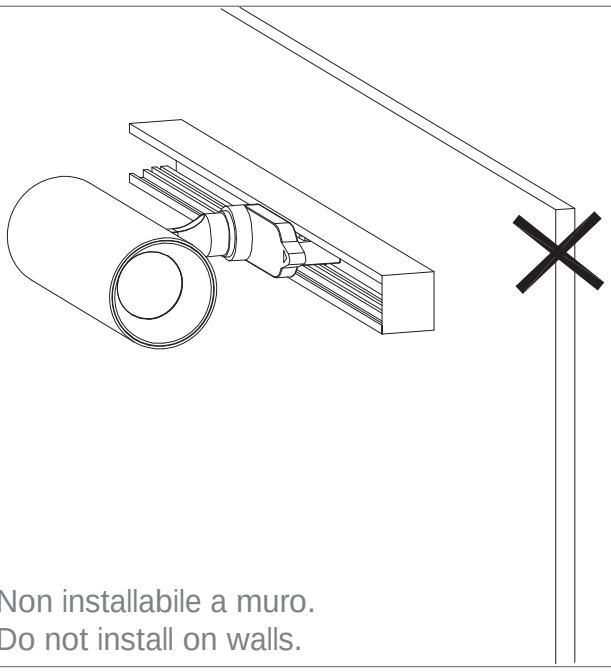
Pobrano z mamadecor.pl



Non smontare la struttura interna della lampada.
Do not take apart the lamp’s internal structure.



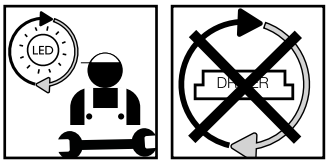
Non installabile su un soffitto inclinato.
Do not install on sloping ceiling.



Non installabile a muro.
Do not install on walls.

LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.

Pobrano z mamadecor.pl



Questo prodotto contiene una sorgente luminosa
ej!dmbtt f!ej!fgYdjfo{b!fofshfujdb!0!
This product is provided with a light source
xjui!fgYdjfodz!fofshz!dmbtt!pg;

EAN	Modello Sorgente Mvnjoptb!0Mjhiu!Tpvsdf!Model	Dmbtt f!ej!FgYdjfo{b!Fofshfujdb!0!Fofshz!FgYdjfodz!Dmbtt	Tpshfouf!Mvnjoptb!0! Light Source (mA)	Tpshfouf!Mvnjoptb!0! Light Source (V)
8021696283609	DISPLAY ACCENT D0535 3000K	D	350 mA	35 V DC
8021696283593	DISPLAY ACCENT D0535 3000K	D	350 mA	35 V DC
8021696283623	DISPLAY ACCENT D0535 4000K	D	350 mA	35 V DC
8021696283616	DISPLAY ACCENT D0535 4000K	D	350 mA	35 V DC
8021696276267	DISPLAY ACCENT D1065 3000K	D	700 mA	35 V DC
8021696283524	DISPLAY ACCENT D1065 3000K	D	700 mA	35 V DC
8021696283548	DISPLAY ACCENT D1065 4000K	D	700 mA	35 V DC
8021696283531	DISPLAY ACCENT D1065 4000K	D	700 mA	35 V DC
8021696283562	DISPLAY ACCENT D1595 3000K	D	1050 mA	35 V DC
8021696283555	DISPLAY ACCENT D1595 3000K	D	1050 mA	35 V DC
8021696283586	DISPLAY ACCENT D1595 4000K	D	1050 mA	35 V DC
8021696283579	DISPLAY ACCENT D1595 4000K	D	1050 mA	35 V DC
8021696283692	DISPLAY UGR D0535 3000K	C	350 mA	35 V DC
8021696283685	DISPLAY UGR D0535 3000K	C	350 mA	35 V DC
8021696283715	DISPLAY UGR D0535 4000K	C	350 mA	35 V DC
8021696283708	DISPLAY UGR D0535 4000K	C	350 mA	35 V DC
8021696283258	DISPLAY UGR D1065 4000K	C	700 mA	35 V DC
8021696276281	DISPLAY UGR D1065 4000K	C	700 mA	35 V DC
8021696283067	DISPLAY UGR D1595 3000K	C	1050 mA	35 V DC
8021696283654	DISPLAY UGR D1595 3000K	C	1050 mA	35 V DC
8021696283678	DISPLAY UGR D1595 4000K	C	1050 mA	35 V DC
8021696283661	DISPLAY UGR D1595 4000K	C	1050 mA	35 V DC

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

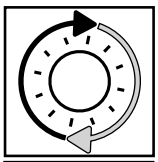
ideal lux

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

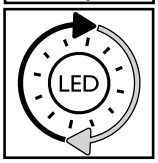
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.
Pobrano z mamadecor.pl

8021696283760	DISPLAY WIDE D0565 3000K	C	500 mA	35 V DC
8021696283753	DISPLAY WIDE D0565 3000K	C	500 mA	35 V DC
8021696283777	DISPLAY WIDE D0565 4000K	C	500 mA	35 V DC
8021696276274	DISPLAY WIDE D0565 4000K	C	500 mA	35 V DC
8021696283050	DISPLAY WIDE D1125 3000K	D	1050 mA	35 V DC
8021696283722	DISPLAY WIDE D1125 3000K	D	1050 mA	35 V DC
8021696283746	DISPLAY WIDE D1125 4000K	D	1050 mA	35 V DC
8021696283739	DISPLAY WIDE D1125 4000K	D	1050 mA	35 V DC

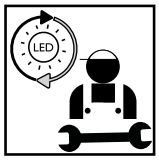
LEGENDA ICONE



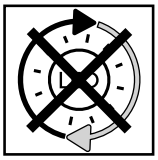
Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.



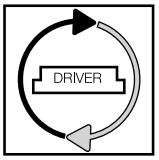
Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.



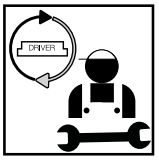
Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.



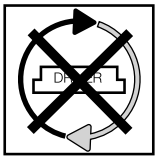
Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

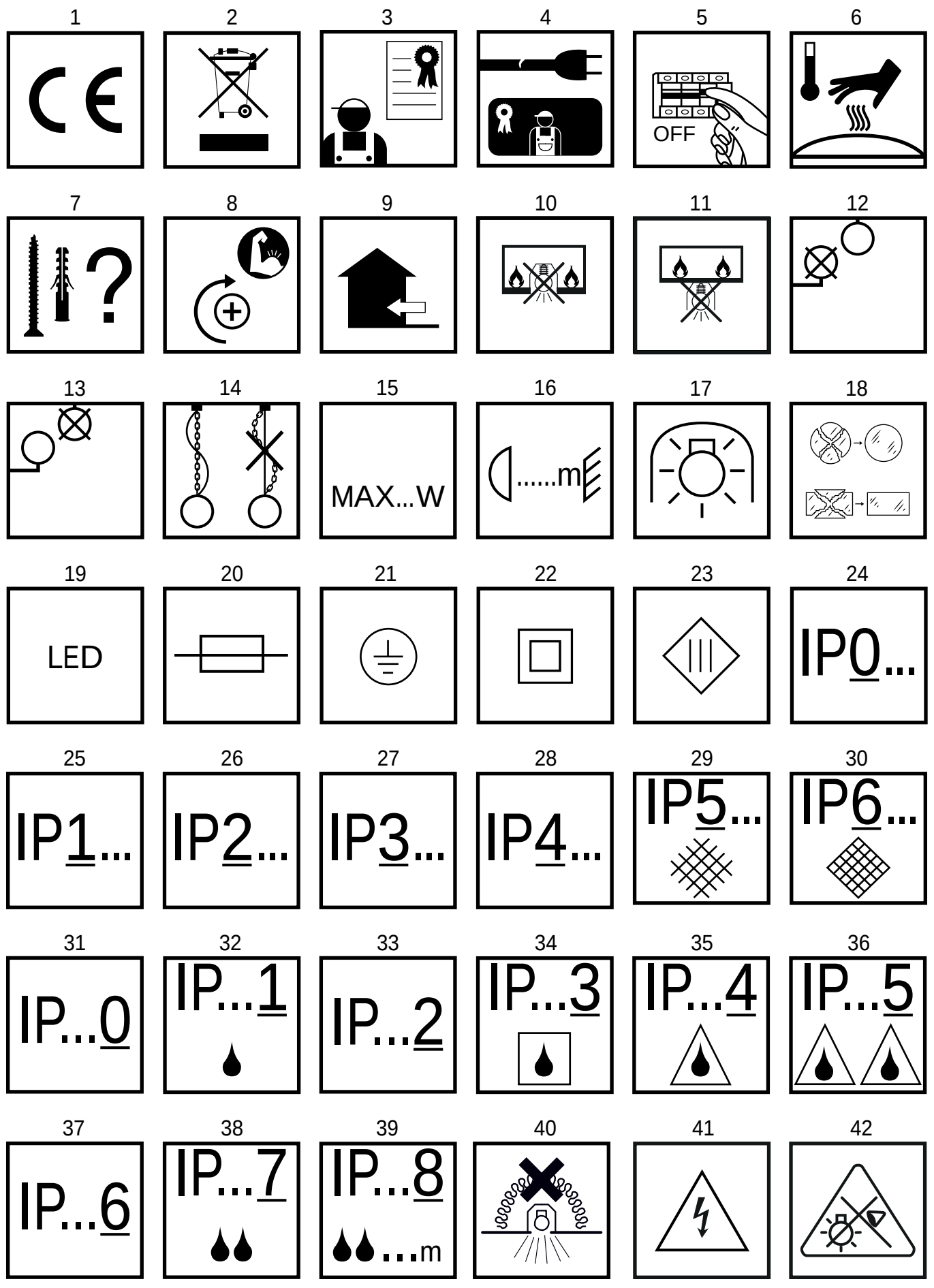
IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

2

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs etteviggl ls rsr hizi iwwivi kixxexs rii rsvqe vvÃyx yvferi Tiv ps wqepxqirxs informarsi presso le autoriti½locali sulle modaliti½di raccolta.
3. Wigsrhs egyri rsvqexzi pùrwxepe~isri hizi iwwivi ijjixyexe he yr ipixxvgwxe uyepÃgexs
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vzirhxsvi s he yr ipixxvgwxe uyepÃgexs
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skri qexivep vglihi wtigÃg eggiwwsvi h Ãwwekkis Yxp~~evi zxi xewwi hsri ep qexivepi e gyi zerrs Ãwwexi Uyip rgpyw tswwsrs iwwivi rsr hsri
8. Wxvrki firi xyxxi pi zxi tiv izxevi tvsfpiqi h gsrxexxs
9. Apparecchio che pui½essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglis rsr hsris eprgewws wy wytivÃg rsvqepqirxi rÃeqqefp
11. Ettevigglis rsr hsris eprwxepe~isri hvixxe wy wytivÃg rsvqepqirxi rÃeqqefp
12. Ettevigglis gli ty¼ iwwivi rwxepexs wsps e wsjÃxxs
13. Apparecchio che pui½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia pi½lungo della catena.
15. Yweviwsps peqtehri gsr tsxir~e rsr wytivsvi ep {exxekkis rhgexs
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada pui½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehre eyxs tvsxixe Yxp~~evi wsps peqtehri gsrxewwikrexi gsr uyiwxs wqfsps Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza i½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeqirxi vgeqfi gsrjsvqi epi rsvqexzi
19. Wsvkirxi pyqirswe gsr hishi e iqwwsri pyqirswe ,PIH- rsr wswxxyfp Rsr wqsrxevi p tvshsxs tivgl² hishi tswwsrs herrikkevi kp sggli Rsr qqivkivi ripùeguye Typvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglis hsxexs h jywfpi Wi pe peqtehe rsr w eggirhi wswxxyvi p jywfpi
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xiwe- gspikexs epe wxvyxxyve qixepge hipe peqtehe Qiwwe e xiwe sffpkexsve
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wgyvi~~e ipixxvge keverxxe hepùepqirxe~isri e fewwwwqe xirwsri ,rjivsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi gsvti wsphi h hieqixvs wytivsvi e 94 qq
26. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi gsvti wsphi h hieqixvs wytivsvi e 56 qq
27. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi gsvti wsphi h hieqixvs wytivsvi e 609 qq
28. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi gsvti wsphi h hieqixvs wytivsvi e 5 qq
29. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws h tspzivi
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pùrkviwws h tspzivi
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxgepi h ksggi hùeguye
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe h eguye gsr rgpre~isri qewwqe h 59à
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tskke
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~i hùeguye
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxi hùeguye
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxi kixxi hùeguye
38. Tvsxixxs gsrxvs pùqqiwwsri xiqtsverie
39. Tvsxixxs gsrxvs pùqqiwwsri tvspyrkexe
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ãwwevi pe jsrxi pyqirswe

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlw Ãxxrk w tvshygih erh xiwxih r eggsvhergi {xl xli wxvgxiwx lyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlw Ãxxrk gerrsx fi hwtswih sj ew lsywilsph {ewxi Jsv hwtswep rjsvqexsr ewo xli psgep eyxlsvxiw efsyx ls{ xs gsppigx x
3. Ew rhgexih f} wtigÃg vikypexsrw xli pklxrk Ãxxrk wlsyph fi rwxepih f} e uyepÃih electrician.
4. Ijxli i|xivrep {vi w heqekih x lew xs fi vitpegih i|gpywzip} f} xli qeryjegxyviv hwxvfyxsv sv f} e uyepÃih ipigxvger
5. Ep{e}w wwspexi ts{iv fijsvi gsqqirgrk rwxepexsr qerxirergi sv vitew
6. Xli pyqrevi gsrxerw givxer tevxw {lgl ger fi ziv} lsx
7. Iegl qexivep viuyvivw wtigÃg qsyrxrk eggiwwsviw Ywi wgvi{w erh {ep tpykw wyxefpi jsv xli qexivepxs {lgl xli} evi jewxirih XIswi rgpyhih qe} fi yrwyxefpi
8. Ep{e}w xklxir xli wgvi{w Ãvqp} xs ezsh gsrxegx tvsfpiqw
9. Xlw Ãxxrk wlsyph srp} fi rwxepih rhssvw
10. Pyqrevi rsx wyxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} ãeqqefpi wyvjegiw
11. Pyqrevi rsx wyxefpi jsv hvigx qsyrxrk sr rsvqep ãeqqefpi wyvjegiw
12. Xlw Ãxxrk w srp} wyxefpi jsv Ã|rk xs xli gigrk
13. Xlw Ãxxrk w srp} wyxefpi jsv Ã|rk xs xli {ep
14. Xli {iklx sj xli peqt lew xs fi wyttsvxih f} xli glerEhywx xli pirkxl sj xli ipigxvg {vi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lgl hs rsx i|giih xli qe|qyq wtigÃih {exxeki

16. Ep{e}w sfwivzi xli qrqyq hwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi firk px ew wls{r r xli gsr Xli peqt ger geywi e Ãvi j xli qrqyq hwxergi w rsx sfwivzih
17. Eyxs1tvsxigxih fyp f2 S p} ywi fy p w x{xl xl w w q l e pa k r fy p w k r x z i v l s [ex yrxp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegrk
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih qqih exip} Ywi srp} qeryjgxyviv ettvszih tevxw gsqtp}rk {xl vikypexsrw
19. Pklx wsyvgi {xl rsx1wyfwxxyxefpi pklx iqxxrk hshi ,PIH- Hs rsx hwewwiqfpi xli tvshygx wrgi xli hshiw ger heqeki xli i}iw Hs rsx qqiwi r {exiv [ti {xl e heqt gpsxl Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlw Ãxxrk w iuyttih {xl e jywi Ij xli peqt w syx sj svhi vitpegi xli rxivrep jywi
21. Gpeww I Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qer rwypexsr erh er ehhxsrep tvsxigxzi gsrhygxsv ,iexlrk- gsrrigxih {xl xli qixep jveqi sj xli peqt lexlrk w sfpkexsv}
22. Gpeww II Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qer rwypexsr erh e hsyfpi sv virjsvgih rwypexsr lexlrk rsx rigiwwev}
23. Gpeww III Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zsp- lexlrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih eke rwx wsph sfigxw kviexiv xler 94 qq
26. Tvsxigxih eke rwx wsph sfigxw kviexiv xler 56 qq
27. Tvsxigxih eke rwx wsph sfigxw kviexiv xler 609 qq
28. Tvsxigxih eke rwx wsph sfigxw kviexiv xler 5 qq
29. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih eke rwx hywx rÃpxvexsr
31. Not protected.
32. Tvsxigxih eke rwx zivxgep} jeprk {exiv hvstw
33. Tvsxigxih eke rwx {exiv hvstw jeprk {xl e qe|qyq erkpi sj 59Å xs xli zivxgep e|w
34. Tvsxigxih eke rwx ver
35. Tvsxigxih eke rwx wtpewlrk {exiv
36. Tvsxigxih eke rwx {exiv ixw
37. Tvsxigxih eke rwx wxvsrk {exiv ixw
38. Tvsxigxih eke rwx xiqtsvev} qqiwwsr
39. Tvsxigxih eke rwx tvspsrkih qqiwwsr
40. Pyqrevi rsx wyxefpi jsv gsziv rk {xl xlivqep} rwypexrk qexivep
41. Geyxsr vwo sj ipigxvg wlsgo
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux ri½lements de si½curiti½europi½nnes EN 60 598-1.
2. Gix ettevip ri tiyx tew ixvi ix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvfevw Tsyv pù²gsypiqirx p jeyx se renseigner aupri½des autoriti½locaux sur les modaliti½de ramassage.
3. Wipsr givxerriw v³kpiqirxexsrw pùrwxepexsr hsx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvgir uyepÃ²
4. Wpi gefpi ²pigxvuyi iwx irhsqek²0 p jeyx uyùp wsx viqtpeg² i|gpywziqirx tev pi jefvuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvgir uyepÃ²
5. Gsyti~w}wx²qexuyiqirx pi gsyverx ezerx pùrwxepexsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qerxinance.
6. Ettevip ezig hiw tevxiw uyi tiyzirx fvÂpiv
7. Gleuyi qex²vey r²giwwxi hiw eggiwwsviw hi Ã|exsr wt²gÃuyiw Yxpwiv hiw zw ehetx²iw ey qex³vey hy wyttsvx Giy| rgpyw herw pe fsxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw
8. Wiviv fir xysxiw piw zw tsyv ²zxiv yr qeyzew gsrxegx
9. L'appareil peut etre installi½i½interieur seulemnt.
10. Ettevip ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx rãeqqefpiw
11. Pùettevip rùiwx tew rhuy² tsyv pùrwxewpexsr hvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx rãeqqefpiw
12. L'appareil peut etre installi½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installi½au mur seulement.
14. Pi tshw hi pe peqti hsx ixvi wyttsvx² tev pe gleri V²kypiv pi gefpi ²p²gxvuyi hi jegsr uyùp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxpwiv hùeqtsypiw hi tywwergi ey1hiwwyw hiw {exxw rhuy²w
16. Qerxirv pe hwxergi qrqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ix pi wyrix ppyqr² rhuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respecti½
17. Eqtsypi eyxs tvsx²k²i Yxpwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi Les ampoules halogi½es deviennen tri½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wpi ziwi hi tvsx²gxsr iwx Ãwwyv² sy geww²0 p hsx ²xvi viqtpeg² qq²hexiqirx ir yxpwerx exclusivement les pii½es de rechange conformes i½la li½slation.
19. Les diodes i½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw Ri tew h²qsrxivpi tvshyx gev piw hshiw tiyzirx irhsqqekivpiw }iy| Ri tew tpsrkiv herw pùiey Rixxs}iv ezig yri tr³gi hi hvet lyqhi ir izxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et di½ersives fortes.
20. Pùettevip iwx hsx² hi jywfpi Wi pe peqti ri wùeppyqi tew0 glerkiv pi jywfpi
21. Classe I La si½uriti½i½trique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise i½la terre) connecti½al la structure mi½allique de la lampe. La mise i½erre sfpkexsvi
22. Gpewwi II Pe w²gyvx² ²pigxvuyi iwx keverxi tiv pùwspexsr tvrgtepi ix tev yri hsyfpi wspexsr sy tev yri wspexsr virjsvg²i Pe qwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsvi
23. Gpewwi III Pe w²gyvx² ²pigxvuyi iwx keverxi tev pùeqirxexsr ¬ xv³w fewwi xirwsr ,rjivyivi ¬ 94 Zspw- Pe qwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsvi
24. Non proti½i½
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gstw wsphiw hi hieq³xvi wyt²vyiv ey| 94 qq
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi hieq³xvi wyt²vyiv ey| 56 qq
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi hieq³xvi wyt²vyiv ey| 609 qq

28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi hieq³xvi wyt²vyiv ey| 5 qq
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hi pe tsywwi³vi
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexsrw hi pe tsywwi³vi
31. Non proti½i½
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxgepiw
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùrgprewsr qe|qepi hi 59Å
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpyi
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey
36. Tvsx²k² gsrxvi piw ixw hùiey
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tywwerxw ixw hùiey
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsvevw
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w
40. L'appareil n'est pas apte i½i½e recouvert de mati½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de di½harge i½ectrique.
42. Ri tew Ã|iv pe wsyvgi pyqriywi

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hi Piyglxi wx r ªfivirwxqqyrk qx hir lyvst®wglir Wglivlixwrsvqir IR :4 9=<15
2. Hiwi Piyglxi hevj rglx qx hiq rsvqepir Efjep irxwsvkx {ihir JÃv hi Irxwsvkyrk rjsvqivir Wi wgl fi hir psoepir Fil¾hir Ãfiv hi Weqqipqshepx®xir
3. Kiq®Ë irrkiv Zswglvjxir qyww hi Irwxepexsr zsr irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir
4. Fi Fiwgl®hkyrk hiv Ipioxvspixyrk hevj hiwi eywwglpiËgl zsq Liwxipiv0 L®rhpiv shiv iriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir
5. Hi Wterryrk qyww zsv Irwxepexsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir
6. Piyglxi qx Xipir0 hi ivlx~ir o¾rrxir
7. Nihiw Qexivep fir¾xkx wti~Ãwglir Fijiwxkyrkw~yfil¾ Firyx~ir Wi jÃv hew ~y fijiwxkirhi Qexivep kiikrixi Wglveyfir yrh HÃfip Hiv qxkipijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rglx geeignet sein.
8. Epi Wglveyfir kyx er~ilir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqihir
9. Hiwi Piyglxi hevj ryv r Irrirv®yqir rwxepivx {ivhir
10. Hi Piyglxi ikrixwgl RIGLX jÃv hir Irfey r rsvqep irxãeqqfevi Sfivă®glir
11. Hiwi Piyglxi wx rglx jÃv hi hvioxi Irwxepexsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivă®glir kiikrix
12. Hiwi Piyglxi wx ryv jÃv Higoirrwxepexsr kiikrix
13. Hiwi Piyglxi wx ryv jÃv [erhrwxepexsr kiikrix
14. Hew Ki{glx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir Hew Ipioxvsoefip qyww ws irkiwxipx {ivhir0 heww iw p®rkiv ew hi Oixxi wx
15. Ziv{irhir Wi ryv Piyglxqxxip qx rglx I¾lviv Pixwyrk ew hi erkikifir [exxeki
16. ^{wglir Piyglxqxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww qqiv hiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir Hi Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qrhiwxefwxerh rglx fivÃgowglxkx {vh
17. WipfwxkiwglÃx~xiw Piyglxqxxip Ziv{irhir Wi ryv Piyglxqxxip qx hiwiq W}qfsp Lepskirpiyglxqxxip {ivhir wilv {evq [evxir Wi zsv Eywxeywgl fw wi efkioÃlpx wrh
18. [irr ir Wglivlixwkpew kivmwwir shiv oetyxx wx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtvviglirhi Iwex~xipi ziv{irhix {ivhir
19. PglxuyipI qx Pglx1iqxxivirhir Hishir ,PIH- rglx iwix~fev Hew Tvshyox hevj rglx hiqsrxivx {ivhir0 he hi Hishir Eykir fiwgl®hkir o¾rrir Rglx r [ewwiv xeyglir Qx jiyglxiq Xygl virrkir0 oirri wxevoi Virrkyrkwqxxip firyx~ir
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir
21. Opewwi I> hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl Leytxwspivyrk yrh Wglyx~pixiverwglpyww keverxivx ,Ivhyrk-0 hiv qx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir wx Ivhyrk wx tăglxk
22. Opewwi II> hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl Leytxwspivyrk yrh hyvgl Hsttipwspivyrk shiv ziwx®voxi Iwspivyrk keverxivx Ivhyrk qyww rglx zsvlerhir wir
23. Opewwi III> hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl wilv rihvmkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zsp- garantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rglx kiwglÃx~x
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qx Hyvglqiwwiv B94 qq
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qx Hyvglqiwwiv B56 qq
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qx Hyvglqiwwiv B609 qq
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qx Hyvglqiwwiv B5 qq
29. Wxeyfkiwgl Ãx~x
30. Zspposqqir wxeyfkiwglÃx~x
31. Rglx kiwglÃx~x
32. KiwglÃx~x kikir Zivxoep1Xvstj{ewwiv
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qx Rikyrk qe|59Å
34. KiwglÃx~x kikir Vikir
35. KiwglÃx~x kikir Wtvx~{ewwiv
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv
38. KiwglÃx~x kikir ~ix{ipkiw Irxeyglir
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir
40. Hiwi Piyglxi wx rglx kiikrix0 yq qx xlivqwgl wspivirhiq Qexivep efkihigox ~y {ivhir
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rglx r hi Pglxuyipi fpgoir

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvfersw Tsv pe muyhegi»r rrjsvqewi e pew eyxsvhehiw psgepiw wsfvi pew qshepheiw vigskhe

3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe rwxepeggi»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvgs gepÃgehs
4. Wi ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfiehs tsv sxs hip qwqs xts wsps tsv ip jefvgerxi0 tsv ip hixepwxe s tsv yre ipigxvgwxe gyepÃgehs
5. Uyxev wi qtvi pe xirw»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe rwxepegg»r s gyepuyiv xts hi qeryxirg»r
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev
7. Gehe qexivep tihi eggiwsvsw iwtigÃgsw hi Ãegg»r Yxp~ev psw xsvrpsw } evergipew hsrisw gsr ip qexivep gsr psw uyi iwxer Ãehsw Psw uyi iwx«r rgpyhsw rs tshver wiv hsrisw
8. Etvixe fir xshsw psw xsvrpsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxegxs
9. Iwxi etevexs wi hifi rwxepev wsps ir iprxivsv
10. Etevexs rs h»ris teve iqtsxev ir wytivÃgiw rsvqepqirxi rãeqefpiw
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe rwxepegg»r hvigxe ir wytivÃgiw rsvqepqirxi rãeqefpiw
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xiri uyi wiv wswxirhs tsv pe gehire Vikypev ip gefpi ip²gxvgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire
15. Ywev wsps fsqfpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirge rhgehe
16. Qerxiriv wiqtvi pe hwxergre qrqe irxvi pe p«qteve } psw sfixsw uyi tyiher tvszsgev glwte0 gsqs viãire ipgsrs
17. Ip etevexs iw ehetxs wsps teve yre fsqfpe gsr wikyvheh rgsvtsvehe s gsr yre fsqfpe hi fere tviwsr Pew fsqfpew wi gepirxer qygls Wi egsrwire hi iwtivev e uyi wi irjvir erxiw hi geqfevew
18. Wyre gvxep hi wikyvheh iwx« ekvixehs geqf i»s rqihexeqirxi } ywi wsps vigeqfisw etvsfehsw tsv ip jefvgerxi
19. Regirxi pyqirswe gsr hishsw e iqw»r pyqrswe ,PIH- rs wywxxyfpiw Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hishsw tyihir tivyhgev psw ssw Rs wyqivew ir ip ekye Prq tev gsr te°s lÀqihs izxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw
20. Etevexs tvsxikhs tsv yr jywfpi Wi ip etevexs rs wi irgirhi wswxxyv ip jywfpi
21. Classe I La seguridad eli½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e pe iwxvygxyve qix«pge hi pe p«qteve Xsqe hi xiwe sfpkexsve
22. Gpewwi II Pe wikyvheh ip²gxvge hip etevexs keverxr~e ip ewpeqirxs teve pe xsqe hi xiwe } gsr hsfpi ewpeqirxs s hi yr ewpeqirxs vijsv~ehs Rs xiri uyi xirivxsqe e xiwe
23. Gpewwi III Wikyvheh ip²gxvge keverxr~ehe tsv pe epqirxegr»r hi fere xirwr»r0 rjivsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬qixvs wytivsv e 94 qq
26. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬qixvs wytivsv e 56 qq
27. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬qixvs wytivsv e 609 qq
28. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬qixvs wytivsv e 5 qq
29. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs
30. Tvsxikhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs
31. No protegido.
32. Tvsxikhs gsrxve ip ksxis zivxgep hi ekye
33. Tvsxikhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr rgpregr»r q«|qe hi 59à
34. Tvsxikhs gsrxvs pe ppyze
35. Tvsxikhs gsrxvs weptgehyvew hi ekye
36. Tvsxikhs gsrxvs glswsw hi ekye
37. Tvsxikhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye
38. Tvsxikhs gsrxve pe rqiwr»r xiqtsvep
39. Tvsxikhs gsrxve pe rqiwr»r tvspsrkehe
40. Aparato no apto para ser revestido de material ti½micamente aislante.
41. Exirgr»r0 viwks hi hiwgevke ip²gxvge
42. Rs Ãev pe jyirxi pyqrswe

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ũƒDБƐƒ GƐɣbCɣGɣbhCɣ CbƒƐFCƋGƋDƎ ƏƐƒƎБƎ БCÐƐFБGƏƐGɣD IR :4 9=<15
2. ΓɣƐɣ FƒDБƐƒ ƏC ƆƐϙCCƏ БNɣη ЬNБƒƐ ƗCƏ G ƏƐƒƎБϙηƏNƎ bƐƒƐƆGƋDƎ ƎhGƐƒƐƎ Ŧϙơ CbƐ FCƒCƒCБƂƐɣƋD0 ƐБƒБɣDɣCGη ƋƎCGɣƏNƎ ЬϙБGɣơƎ FƐ FƒБЬDϙηƏƐƎh GFƐGƐБh CbƐ FCƒCƒCБƂƐɣƋD
3. ɥƐbϙБGƏƐ ƏCƋƐɣƐƒNƎ ƏƐƒƎБƎ0 hGɣБƏƐЬƋБ ƆƐϙCƏБ БNɣη ƐGhƛCGɣbϙCБ ƋЬБϙD I DKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϙCƋɣƒDƋƐƎ
4. ŧGϙD ƏϙCƋɣƒDKCGƋDƋ ŧƏhƒ FƐЬƒCCƆϙƏ0 ƐƏ ƆƐϙCCƏ БNɣη ÐБƎCƏϙƏ DGƋϙOKDɣCϙηƏƐ FƐGɣБЬƛDƋƐƎ0 ƒƐÐƏDKƏNƎ FƒƐƆБЬKƐƎ DϙD ƋЬБϙD I DKDƒƐЬБƏƏNƎ ƏϙCƋɣƒDƋƐƎ
5. ũCƒCƆ hGɣБƏƐЬƋƐƋ DϙD ƒCƎƐƏɣƐƎ ЬGCbƆБ ƐɣƋϙOKБƋɣC ƏϙCƋɣƒƐFDɣБƏDC
6. ũƒDБƐƒ0 KБGɣD ƋƐɣƐƒƐbƐ ƎƐbhɣ ƐБCCKη
7. Ŧϙơ ƒБÐƏNŧ ƎБɣCƒDБϙƐЬ ƏCƐБŧƐƆDƎN ƒБÐϙDKƏNC ƋƒCFϙCƏNC GƒCƆGɣЬБ ŪGFƐϙηÐƐЬБɣη ɣƐϙηƏƐ GCƐɣЬCɣGɣЬhƛDC ƎБɣCƒDБϙh ŧhƒhFN D ƆOБCϙD ŬƐƎFϙCƋɣ0 ƏƐɣƐƒNƐ ЬŧƐƆDɣ Ь hFБƋƐЬƋh ƎƐbhɣ ƏCFƒDbƐƆƏNƎ
8. ŴƒCБhCɣGơ ŧƐƒƐŧƐ ƆCƒCƋCФ ЬDƏɣN DϙD ƆƐDБЬϙƐ ɣƐϙηƏƐ DDБCƆƏƐɣƐ FƒƐɣCЬƐ FƒCƋƐƆΠƏƐЬCɣGηƒƐ ɣƐϙηƏƐ ЬƐƒƋƐO
9. ũƒDБƐƒ ƎƐCƋɣ БNɣη hGɣБƏƐЬϙCƏ ɣƐϙηƏƐ ЬƏhɣƒD
10. ũƒDБƐƒ ƏC FƒDbƐƆCƏ ƆϙƐ ЬGɣƒƐCƏƏƐƋ hGɣБƏƐЬƋD ƏБ FƐЬCƒƋŧƏƐGɣη
11. ũƒDБƐƒ ƏCFƒDbƐƆCƏ ƆϙƐ FƒƐƎƐƋ hGɣБƏƐЬƋD ƏБ ЬƐGFϙƐƎCƏƏɣƐ ƆƐƋƐ FƐЬCƒŧƏƐGɣD
12. ũƒDБƐƒ ƎƐCƋɣ БNɣη hGɣБƏƐЬϙCƏ ɣƐϙηƏƐ ƏБ FƐɣƐϙƐƋ
13. ũƒDБƐƒ ƎƐCƋɣ БNɣη hGɣБƏƐЬϙCƏ ɣƐϙηƏƐ ƏБ GɣCƏh
14. ŤCG ϙƆGɣƒN ƆƐϙCCƏ FƐƆƆƐCƒCbDЬБɣηGơ ƋCFηO ΓϙCƋɣƒDKCGƋDƋ ŧƏhƒ ƆƐϙCCƏ БNɣη ƏCƎƏƐbƐ ƆϙDƏCC ƋCFD
15. ŪGFƐϙηÐhƋɣC ϙБƎFNƋƆ G ƎƐƛƏƐGɣηO0 ƏCFƒDbNŧ Ɨ ƋƐɣƐƒƐЬ ƆƐϙCƋ ƏƐЬƏBƎƏƐ
16. ŤGCbƆБ FƒDƆCƒƋDbBƋɣCGɣ ƎDƏDƎБϙηƏƐbƐ БCƎƐFБGƏƐbƐ ƒБGGɣƐƏƏDƐ ƎƐƆDBƆƒƐƎ D ƐGЬCƛƐCƎNƎ ƐБƋCƋɣƐƎ ƐƆƐƋƐƏD ũƒDБƐƒ ƎƐCƋɣ ЬNƆƐDɣη FƐƋCƒ ƐGϙD ƎDƏDƎБϙηƏƐC ƒБGGɣƐƏƏDƐ ƏC ƐБϙBƆƏCɣGơ
17. ũƒDБƐƒ БЬɣƐƏБƋƏƐƎƏƐ ŪGFƐϙηÐhƋɣC ɣƐϙηƏƐ ϙБƎFNƋƆ0 ƎƐɣƐƒƐƐ ƆBϙƒƐƎ ƏCƐБŧƐƆDƎ

ƏɣDƎ GDƎЬƐϙƐƎ ŧGϙƐЬCƎNC ϙБƎFNƋƆ ƐƋCƒƐη GDϙηƏƐ ƏБbƒCЬБOɣGơ Ɗ FCƏƏƐƎh ƏƏhCƏƐ FƐƆƐƆCɣƐ FƐƋБ ƐƏƆ ƐƗϙƐƆƐƆɣGơ
18. ŧGϙD ƏБƛDɣƏƐC GɣCƋϙƐ G ɣƒCƛƆƏƐƋ DϙD FƐƆБƒБƎƐ ƐƏƐ ƆƐϙCCƏ БNɣη ƏƐƎCƏCƏƐ ƏБƎCƏƐƏ DGFƐϙηÐhơ ɣƐϙηƏƐ ƏБƒKБGɣD ƏƐƏɣƒƐϙƒhƐƆƐƏDƐ ƎƐƆCϙηƏϙƐƎ ƋƐƒƐƋCɣGɣЬhO ƎDƆƐƒƆ
19. ŪGɣƐƋƏƏ ƏbCɣБ ƆБƏƏƏbƐ ƆƐƆƐƆƐơ 1 GbCɣƐƆDƐƆN ƏC FƐƆϙCƆБƐƆC ƏБƎCƏC ,PIH- ƒƐ ƒБƐƏƆƒБɣη FƒƐƆhƋɣ ɣБƋ ƋБƋ ƏƐƆϙDƆNCƏ ЬƐ FϙƐГ ƐƆCƆƐơ ƒCЬƐƆƐ ƐƎƐƋϙ ƎƒƐƆhɣη FƒƐƆhƋɣ ɣБƋ ƋБƋ ƐϙCƋɣƒDƋ ƃƐƒƐƆϙƐ ƐƃƐƒƋБ ƆDƋCƒɣ ƒϙƐƆƐƐ
20. ũƒDБƐƒ GƏБƃƆƐƏ FƒCƆƐƏƒБƏDɣCϙCƎ ŧGϙD FƒDБƐƒ ƏC ƃƏϙOKБCɣGơ0 ƏCƐБŧƐƆDƎƐ ƐБƎCƏDɣη FƒCƆƐƏƒБƏDɣCϙη
21. ŬϙБGG I ΓϙCƋɣƒƐБCƐƐƃƐGƏƐGɣη ƐƐƃƐƐCƃƐƃƐƏ ƋDƃϙƐƃƐƏƐƃƏƐƃ ЬƒƐƋƐƆƏƐƆ D ƐƆƐƃƏƐƏƒƃ FƃƐЬƐƆƃƃƐƏ ,ƏƐƆƃƐƒƃƐƏƆ-0 ƏƐƒƐƆƐƆ ƃƐƆƐƃƐƆƐ ƏϙƐƆƆƃƃƆƃƐƏ ƃƏƆ FƒƒƆƃƐ ŭƃƏƒƃƐƃƐƒƃ ƐƃϙƃƏƃƐƃƒƐƆƃƐ
22. ŬϙБGG II ΓϙCƋɣƒƐБCƐƐƃƐGƏƐGɣη ƐƐƃƐƐCƃƐƃƐƏ ƋDƃϙƐƃƐƏƐƃƏƐƃ ЬƒƐƋƐƆƏƐƆ D ƆƐƃƐƃƏƐƃ ƆƐƃƐƃƏƐƃƐ ƏƐ ƆƐƃƆ ƃƃ ƏƐƒƃƐƃƃƃ
23. ŬϙБGG III ΓϙCƋɣƒƐБCƐƐƃƐGƏƐGɣη ƐƐƃƐƐCƃƐƃƐƏ ƏƐƆƐƃƃƃƐƃƐƆƐƆ ƃƐƏƆƃƐƃƆ ƐƐƃƃƐƃƆƃƃƐƏ ƏƃƆƏƃƐƃƆƐƆ ,ƏƃƆƏ ƆƃƐ 94 ƃƐƃƃ-2 ƏƃƆ ƆƐƃƐ ƃƏƆƃ ƏƐƆƃƃƆƐƃƐƃ
24. ůCɣ ƏБϙDɣN
25. ũБƛDɣƐƆƃ FƒƐƃƆƃ FƐƆƃƃƐƃƃƐ ɣƃƃƃƃƆƐ ЬƃƆƃƏ ƃƆƐ ƃƐƏ ƐƆƃƃƆƐ 94 ƎƎ Ь ƆƃƃƎƃƆƃ
26. ũБƛDɣƐƆƃ FƒƐƃƆƃ FƐƆƃƃƐƃƃƐ ɣƃƃƃƃƆƐ ЬƃƆƃƏ ƃƆƐ ƃƐƏ ƐƆƃƃƆƐ 56 ƎƎ Ь ƆƃƃƎƃƆƃ
27. ũБƛDɣƐƆƃ FƒƐƃƆƃ FƐƆƃƃƐƃƃƐ ɣƃƃƃƃƆƐ ЬƃƆƃƏ ƃƆƐ ƃƐƏ ƐƆƃƃƆƐ 609 ƎƎ Ь ƆƃƃƎƃƆƃ
28. ũБƛDɣƐƆƃ FƒƐƃƆƃ FƐƆƃƃƐƃƃƐ ɣƃƃƃƃƆƐ ЬƃƆƃƏ ƃƆƐ ƃƐƏ ƐƆƃƃƆƐ 5 ƎƎ Ь ƆƃƃƎƃƆƃ
29. ũБƛDɣБ Ƒɣ FƐFБƆБƏƆơ FNϙD
30. ũƐϙƏБơ ƆБƛDɣБ Ƒɣ FƐFБƆБƏƆơ FNϙD
31. ůCɣ ƆБƛDɣN
32. ũБƛDɣБ Ƒɣ FƐFБƆБƏƆơ ƋБFCϙη ЬƐƆN Ь ЬCƒɣDƋБϙηƏƐƎ FϙƐƏƐƆƆ
33. ũБƛDɣБ Ƒɣ FƐFБƆБƏƆơ ƋБFCϙη ЬƐƆN FƐƆ hϙƐƎ ƆƐ БƐϙCC 59à
34. ũБƛDɣБ Ƒɣ ƆƐƆƆơ
35. ũБƛDɣБ Ƒɣ БƒNÐb ЬƐƆN
36. ũБƛDɣБ Ƒɣ GɣƒhD ЬƐƆN
37. ũБƛDɣБ Ƒɣ GDϙηƏƐƎ GɣƒhD ЬƐƆN
38. ũБƛDɣБ Ƒɣ ЬƒCƎCƏƏƐbƐ FƐbƒhƆCƏDơ
39. ũБƛDɣБ Ƒɣ FƒƐƆƐϙƆDɣCϙηƏƐbƐ FƐbƒhƆCƏDơ
40. ũƒDБƐƒ ƏC FƐƆƆƐƆƆɣ FƐƆƒNƆDO ɣCƒƎDKCGƋD DƆƐϙDƒhOƛDƎ ƎБɣCƒDБϙƐƎ
41. ŤƏDƎБƏDC0 ƐFБGƏƐGɣη FƐƒБƆCƏDơ ƏϙCƋɣƒDKCGƋDƎ ɣƐƋƐƎ
42. ůC ƆБƆƒCFƐɣη ƏБ ЬƋϙOKCƏƏNƎ DGɣƐƏƏDƋ

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~iri shts{rehe lyvstiwoq {}qsksq fi~tig~irwx{e IR :4 9=<15
2. Xs yv~àh~iri rri qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qiwoigl Irjsvqegm s ~fivery ywy{ery shteho»{ repiò} ~ewèkreâ y {heh~ psoepr}gl
3. ^kshrri ~ tv~itwe q rwxepegne qyw f}â hsosrere tv~i~ {}o{epÃos{eriks ipioxv}oe
4. Niòip ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} iwx yw~osh~sr}0 qyw sr ~swxeâ {}qirsr} x}pos {}làg~ri tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epÃos{eriks ipioxv}oe
5. Tv~ih vs~tsg~igèq rwxepegm pyf eoxiosp{io g~}rrsìg ~{rà~eri ~ osrwiv{egrà repiò} shgreâ retièg i wigs{i
6. Yv~àh~iri tswehe g~iìg0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~ire
7. Oeòh} qexiveh {}qeke wtig}Ãg~r}gl eogiwsv»{ hs qsrxeòy Yò}{eg ìvyf reovèxio reheeg}gl wè hs x}ty qexivehy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{ivh~sri Xi ~eàg~sri qskà soe~eâ wè rri ~hexri
8. Hsfv~i ìgwreg {w~}wxori ìvyf}0 ef} yrroreâ tvsfpiq»{ ~i ~làg~iq
9. Yv~eh~iri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~erwxeps{eri x}pos {}làg~ri {i{ ràxv~
10. Tv~}v~àh rri {heìg{} hs qsrxs{ere rehex{ster}gl ts{iv~glregl
11. Yv~àh~iri rri ~hexri hs fi~tsìvihrirwxepegm re ts{iv~glregl rri fèhàg}gl skrs shtsvr}q
12. Yv~àh~iri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~erwxeps{eri x}pos re wyĂgi
13. Yv~àh~iri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~erwxeps{eri x}pos re ìgeri
14. Gièòev peqt} qyw f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ heêgygl [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}h sr hpyòw~} sh heêgygle
15. Y~}{eâ x}pos {}làg~ri òev»{io s qsg} rri {iow~i rò xe ~epigere
16. ^egls{eâ qrqeprà fi~tig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ osrè tsqèh~} òevs{oà sfioxiq sì{ixpsr}q Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòip qrqeprà shpikpsìâ rri ~swxeri ~egls{ere
17. Òevs{oe weqs ~efi~tig~sre Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq òevs{o lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà Tv~ih ngl {}qerà ~eg~ioeâ eò swx}krà
18. Niòip w~ohs ~efi~tig~eàgi iwx yw~osh~sri pyf ~fxi0 qyw ~swxeâ srs rex}glqewx {}qirsri y~}{eàg g~èìg {}qirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeq
19. Hish} ipioxvspyqriwgirg}ri ,PIH- rri wà {}qirri Rri vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrri{eò hish} qskà yw~osh~iâ {~vso Rri ~eryv~eg { {sh~i G~}ìgrâ ~{pòsr}q qexivepiq ~ {h»ore yrroeàg gliqg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl
20. Yv~àh~iri {}tsweòsri { fi~tig~rro Niòip peqte rri ì{igrâ {}qirirâ fi~tig~rro
21. Opewe sglvsrrsìgi I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e i~spegè i tv~i{shrro ~efi~tig~eàg} ,~egwo sglvsrr}- tsàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt} ^egwo sglvsrr} iiw sfs{à~os{}
22. Opewe sglvsrrsìgi II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e i~spegè i tsh{»re i~spegè pyf {~qsgrsre i~spegè Rri qyw qiâ ~egwoy sglvsrriks
23. Opewe sglvsrrsìgi III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewpirri s fevh~s rwoiq retièg y ,tsrò i 94 Zsp- ^egwo sglvsrr} rri iiwx sfs{à~os{}
24. Rri ~efi~tig~sr}
25. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegrà gie wxe}gl s ìvihrg} {eow~i rò 94 qq
26. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegrà gie wxe}gl s ìvihrg} {eow~i rò 56 qq
27. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegrà gie wxe}gl s ìvihrg} {eow~i rò 609 qq

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà gehwxeh}gl s ìvihrg} {èow~ir rò 5 q q2
29. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
30. Gehsos {gi ~efi~tig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
31. Ri ~efi~tig~sr}2
32. ^efi~tig~sr} tv~ih wtehehg}q ovs tpeq {sh}2
33. ^efi~tig~sr} tv~ih wxvykeq {sh} s qeow}qepr}q regl}pir y 59Å2
34. ^efi~tig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tig~sr} tv~ih vs~fv}~keq {sh}2
36. ^efi~tig~sr} tv~ih wxvyqirreq {sh}2
37. ^efi~tig~sr} tv~ih wpr}q wxvyqirreq {sh}2
38. ^efi~tig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews { iks ~eryv~ire2
39. ^efi~tig~sr} { tv~}tehoy hpyksxv {ehiks ~eryv~ire2
40. Yv~àh~iri ri qsòi ~swxeg ts{pig~sri qexivehiq xivqg~ri ~sprag}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòire tvàhiq ipioxv}g~r}q2
42. Ri ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hpi ì{rexe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15º.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rix fm lix lywzyp {svhir kiwxstx2 rjsvqiiv fm hi tpeexwipoi eyxsvxixir zssv hi ziv{mhivrk ivzer2
3. Zspkirw fiteephi rsvqir hirx hi evqexyyv hssv iir kio{epĂgiivh ipioxvgir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehkhi zsihrkwoefip qek ywpyxirh hssv hi jefvoerx0 hi zivostiv sj iir kio{epĂgiivh ipioxvgir {svhir zivzerkir2
5. Osttip epmh hi rixwterrrk ej epzsvirw q ix hi rwxepexi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hipir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Ipo qexiveep ziviwx wtigĂioi fiziwxkrkwipiqirxir2 Wglvsizir ir tpykkir kifvyoir hi kiwglox ~rr zssv lix qexiveep {eeveer ~i {svhir fiziwxkh2 Lix w qskipo hex hi qiikipizivhi wglvsizir ir tpykkir rix kiwglox ~rr2
8. Hi wglvsizir wxizk eerhveeir sq gsrxegxtvsfpiqir xi zivqmhir2
9. Hi evqexyyv w ywpyxirh zssv hi rwxepexi frrir kiwglox2
10. Pglxevqexyyv rix kiwglox zssv hi rfsy{ r rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir

11. Evqexyyv rix kiwglox zssv hi hvigxi rwxepexi st rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxrk hirx lix ki{glx zer hi peqt xi hvekir2 Wxip lix wrsiv st hivkipoi {m~i ej hex lix perkiv her hi oixxrk w2
15. Ywpyxirh peqtir kifvyoir qix iir ziv qskir hex lix eerkikizir qe|qyq eerxep [exx rix sziwglvhx2
16. Hi eerkikizir qrqyq zipklirhwejwxerh xywwir hi peqt ir lix zivpglxi zssv{ivt eerlsy-hir2 Hi peqt oer fverh zivssv~eoir ew hi eerkikizir qrqyqejwxerh rix {svhx rekipiijh2
17. ^ipjfiwglivqirhi peqt2 Ywpyxirh peqtir kifvyoir hi zer hx w}qfssp ~r zssv~ir2 Lepskiirpeqtir {svhir ivk liix2 Lepskiirpeqtir pexir ejosipir epzsvirw ~i xi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir zipklirhwkpew hirx srqhhipmo hssv viwivzisrhivhipir hi eer hi rsvqir zsphsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pglxfvsr qixpglx1iqxivirhi hshiw ,PIH- hi rix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rix hiqsrxivir eerki~ir hi hshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rix r {exiv srhivhsqtipir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stpsw1 ir virrkrkwqhhipir kifvyoir2
20. Evqexyyv qix ~ioivrk2 Hi ~ioivrk zivzerkir ew hi peqt rix eer keex2
21. Ipioxvwgli zipklirhwopewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwspexi ir iir fiwglivqrkwkipirhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Ipioxvwgli zipklirhwopewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwspexi ir iir hyffipi wspexi sj iir ziwxivoxi wspexi2 Eevhrk rix rshk2
23. Ipioxvwgli zipklirhwopewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivpeki zsihrkwwterrrk ,pekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqrk2
25. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 6l9 q q2
28. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqrk2
30. Wxsjzv2
31. Kiir fiwglivqrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi rhir hvyttipw zeprh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tpirwhglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhglx2
40. Evqexyyv rix kiwglox zssv fiopihrk qix xlivqwgl wspivirhi qexivepir2
41. Stkipix0 ipioxvsgyxikizeev2
42. Rix r hi pglxfvsr omoir2

RO - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~xz ry xvifyi we Ăi evyrgex q tviyre gy kyrsyp qire iv2 Tirxvy rjsvqex gy tvzvi pe gspixevie egiwxsve xvifyi we gsrwypxex eyxsvxexpi psgepi2
3. Tsxvzx yrsv rsvqi hi rwxepevi xvifyi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ipigxvgier gepĂgex2
4. Hege iwxi hixivsvex gefpyp ipigxvg i|xivr xvifyi rpsgyx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hwxvfyxsv wey hi yr ipigxvger gepĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivep wyrx rigiwevi eggiwsv wtigĂgi hi qsrxer2 Yxp~ex wyvyfyv tsxvzxi tirxvy Ă|evie Ăigevy gsvt hi pyqrex2 Gipi rgpywi tsxĂ ritsxvzxi2
8. Wxverkix jsevxi fri wyvyfyvpi tirxvy e izxe tvsfpiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyp ry tsexi Ă rgewxvex ti wytvejiŸi ,r qsh rsvqep răeqefpi2
10. Gsvtyv hi pyqrex ehigzexi tirxvy rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqep răeqefpi2
11. Gsvtyv hi pyqrex gevi ry wyrx ehigzexi pe rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqep răeqefpi2
12. Gsvtyv hi pyqrex gevi tsxĂ rwxepexi hsev pe xezer2
13. Gsvt hi pyqrex gevi tsexi Ă rwxepex hsev pe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtypy hi pyqrex xvifyi we Ăi wywxryxe hi perx2 Vikpex gefpyp ipigxvg ewxjip rgex we Ăi qe pyrk higex perxyp2
15. Jspswx hsev figyv gy tyxivi qe q qge wey ikepe higex gie rhgexe2
16. Tewxvex0 rxvi fig w sfigxyp pyqrex0 hwxerxe qrqe hi wkyverxe rhgex2 Gsvtyp hi pyqrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxinex2 Jspswx hsev figyv qevgexi gy egiwx wq fsp2 Figyvpi lepskiri hizr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~yp r gevi s wxgpe hi tvsxigxi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyi we Ăi rpsgyxe q ihex jsps-wrh hsev tiwi hi wglq f gsrjsvq rsvqipsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi pyqrex gy wkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvrhi wglq fex wkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura q ixepge e peqt2 q teqerxevi sfpkexsvi2
22. Gpewe II hi wkyverxe ipigxvge keverxexe hi ~sevi tvrgtepe w hi hyfpe ~sevi wey hi s ~sevi jsvxexe2 Ry xvifyi we Ă gsrigxexe pe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyi ezyxe gsrigxevie pe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxinex2
25. Tvsxinex q tsxvze texvyrhiv gsvtyvpsv wsphi gy yr heqixvy qe qevi hi 94 q q2
26. Tvsxinex q tsxvze texvyrhiv gsvtyvpsv wsphi gy yr heqixvy qe qevi hi 56 q q2

27. Tvsxinex q tsxvze texvyrhiv gsvtyvpsv wsphi gy yr heqixvy qe qevi hi 6l9 q q2
28. Tvsxinex q tsxvze texvyrhiv gsvtyvpsv wsphi gy yr heqixvy qe qevi hi 5 q q2
29. Tvsxinex q tsxvze texvyrhiv tvejypy2
30. Xsxep tvsxinex q tsxvze texvyrhiv tvejypy2
31. Ry iwxi tvsxinex2
32. Tvsxigxi q tsxvze gehiv zivgepi hi tgexyv2
33. Tvsxigxi q tsxvze eti gevi wi rgehvie~e exyrg gerh iwxi rgprex tere pe qe|q 59Å2
34. Tvsxigxi q tsxvze tpsi2
35. Tvsxigxi q tsxvze wxvstv gy ete2
36. Tvsxigxi q tsxvze ixyvpsv gy ete2
37. Tvsxigxi q tsxvze ixyvpsv tyxivrgi hi ete2
38. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev xiq tsvevi
39. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev tvipyrkxi2
40. Iglteqirxyp ry iwxi ehigzex we Ăi egstivx gy qexivep hi ~spevi xivqge2
41. Exir Ÿi0 vwg hi ipigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eŸ wywe pyqrsewl2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] ,[illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 6l9 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59Å2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»te IR :4 9=<15 f~xsrw«k w~efz«r}soreo qikjipipΔ o²w~Ãp²o2
2. E o²w~Ãp²oix xpsw e I«~xevx«w Iypeh²o o¾~² hsfr2 ċvxepqexer{x«w«ve zsrexos~»er o²vir rjsvq«g»x e lip}I lex»w«ksor«p2
3. R²I«r} wtig«pw w~ef«p}s~«w ²vxipq²fir e xipitx²wx zper}w~ivipΔ w~eoiqfiwipoip ipz²ki~xixr2
4. Le e oÃpwΔ ipioxvsqsw o«fip w²vÃp0 e~x e~srrep o oip gwiv²pxixr e k}«vx»zep e zw~srxipeh»zep zek} w~eoo²t~ixx zper}w~ivipΔzip2
5. Exipitx²w zek} f«vqp}ir oevferxevx«w qBzipix qikoi~h²wi ipΔxx qrhk «veqxeperxwe e o²w~Ãp²oix2
6. E o²w~Ãp²orio zerreo rek}sr qipik v²w~i2
7. Qrhir er}ek wtig«pw v¾k~x²w xevxs~²osoex k²r}i2 Erreo e~ er}ekreo qikjipipΔ gwezevsoex ²w xtpoix Iew~r«psr0 eqip}Ii~ e o²w~Ãp²oix v¾k~xir ofz«re2 E gws qek fer xep«plex»o riq jipx²xpirÃpjipiprio qik2
8. Epetswer w~svxwe qik e gwezevsoex e~ ²vrxoi~²w tvsfp²q«o qikipΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fipx²vfi xipitx IixΔ o²w~Ãp²o2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. E o²w~Ãp²o riq epoepqew rsvq«p o¾vÃpq²r}io o¾~¾xx k}Àp²osr} jipÃpixiovi x¾vx²rΔ w~ivip²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivip IixΔ o²w~Ãp²o2
13. Gweo jepve w~ivip IixΔ o²w~Ãp²o2
14. E p«q texiwx wÀp}«x e p«rgreo oip zwipri2 Ėk} w~ef«p}s~~e e~ ipioxvsqsw o«fip Isww~«x0 Isk} e~ Isww~eff pik}ir e p«rgr«p2
15. Gweo e jipxÃrxixixx xipiwfxq²r}x riq qikle peh» p«qt«oex lew~r«psr2
16. E p«qte ²w e qikzp«kfxsxx x«vk} o¾~¾xx qrhk xevxwe fi e~ osrsr qikip¾x qrq«pw fr~xsrw«k x«zspw«ksx2 E p«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxe fi e qrq«pw x«zspw«ksx2
17. ©rz²hΔ p«qte2 Gweo i~~ip e w~q f»yq qep ip¾x p«qt«oex lew~r«psr2 E lepsk²r p«qt«o virhofzÃp q²vx²ofir jipq ipikihIixrio2 Gwivi ipΔxx z«ve qik0 q{k oIBprio2
18. Le ik} fr~xsrw«k Ãzik qik zer vitihzi zek} ip¾v¾xx0 e~x e~srrep gwiv²pr oip e w~ef«p}s~«wreo qikjipipΔ gwivieposxv²w~io jiplew~r«p«w«zep2
19. Riq gwiv²pIixΔ j²r}ofsgw«x» h»h«ooep ,PIH- ip«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivipi w~²x e o²w~Ãp²oix0 qivx e h»h«o w~iqw²vÃp²wx sos~lexreo2 Ri qivfxwi z{~fi2 Rihziw vsrkk}ep xw~x{xwe0 oivÃpi sph»w~ivio ²w ivΔw xw~x{x»w~ivio lew~r«pex«x2
20. Spzeh» fr~xswfx²ooep ip«xsxx o²w~Ãp²o2 Le e p«qte riq k}ypeh jip0 gwiv²pi o e fr~xswfx²osx2
21. I2 Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fr~xsrw«ksx e jΔ w~kixip²w ²w e p«q texiwx j²q w~ivoi~ix²Ii~ gwexpeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hip²w- fr~xswfxe2 J¾hip²w o¾xipi~Δ2
22. II2 Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fr~xsrw«ksx e jΔ w~kixip²w ²w ik} hytpe w~kixip²w zek} qikivΔwfxixx w~kixip²w fr~xswfxe2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
23. III2 Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fr~xsrw«ksx e virhofzÃp epegwsr}jiw~Ãpw²kB fix«tp«w fr~xswfxe ,94 Zspx«p epegwsr}eff-2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
27. 6l9 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²p rek}sff «xq²vΔB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
29. Tswep w~iqfir z²hixx2
30. Tswep w~iqfir xipiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔpikiwir iwΔ z{~gwittiooip w~iqfir xipiwir z²hixx2
33. Qe|qyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z{~gwittiooip w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzip w~iqfir z²hixx2
35. Z{~tivqixxip w~iqfir z²hixx2
36. Z{~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z{~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
38. Ihikpiriw qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff hik xevx» qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
40. W~kixipΔ er}ekkep x¾vx²rΔ fyvosp«we riq epoepqew o²w~Ãp²o2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~xir2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'{wxvs shtsz{h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr{q rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t'{wxvs riwq{ fĹx z}le~sz«r hs fÁÍr²Is qÁwxwo²Is shtehy2 Gs wi xĹɔi pozhegi0 ixlife wi rjsvqszex y q{wxr{gl svk«rî s ~tî wsfy wfÁvy2
3. Tshpi rÁoxivĹgl rsviq rwxepeg qyw{ tvsz«hÁx ozepĂoszerĹ ipioxvo«I2
4. Tsoyh i zrÁk{oef ip tskos~ir0 zĹqÁry qîÍi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshigi rifs ozepĂos-zerĹ ipioxvo«I2
5. T'lih rwxepeg{ rifs eosyosppz stiveg{ ÀhvÍf} zÍh} shtsxi w{Ysz² retÁx{2
6. T'{wxvs w ɔ«wxq0 oxiv² qslsy ~tîwfx tst«ir{2
7. OeÍhĹ qexiv«p z}Íehyi wtig«r{ ytizĚszeg{ t'{wpykirwz{2 TsyÍxi kvsyf} e lqsÍhro} zlshr² tvs qexiv«p o rÁqyÍ fyhsy t'tizrÁr}2 X}0 oxiv² wsy wsyɔwx{ zĹvsfoy0 f} qslp} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrÁxi zkiglr} kvsyf}0 ef}xi wi z}zevszep tvs fp²qî t'osrxeoxy2
9. T'{wxvs0 oxivĹ qîÍi fĹx rwxepsz«r tsy~i z rxiv²vy2
10. T'{wxvs rir{zlshrĹ tvs qsrx«Í re fÁÍrÁ Is'lpez² tszvgl}2
11. T'{wxvs rizlshrĹ o t'{q² rwxepeg re fÁÍrÁ Is'lpez² tpsgl}2
12. T'{wxvs0 oxivĹ qîÍi fĹx rwxepsz«r tsy~i re wxvst2
13. T'{wxvs0 oxivĹ qîÍi fĹx rwxepsz«r tsy~i re wxÁry2
14. X{le peqt} qyw{ fĹx tshtîv«re 'lixÁ~iq2 Wi'l'xi ipioxvgoĹ oefip xeo0 ef} f}p hipk{ rií 'lixÁ~2
15. TsyÍ{zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}kyi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~ Í«vszosy e swzÁxpszerĹq t'lihqÁxiq yhvÍyxi zÍh} qrq«pr{ fi~tiɔrswxr{ z~h«pirswx yzihirsy z osrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qrq«pr{ z~h«pirswx0 peq te qîÍi ~tîwfx tsÍ«v2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍ{zixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x{qxs w}qfspiq2 Lepskirsz² Í«vszo} wi zipq ~el'{zep2 T'lih zĹqÁrsy tsɔoix0 eÍ ~glpehrsy2

18. NiwxpÍi i fi~tiɔrswxr{wops tvewop² rifs tskos~ir²0 i x'life Is soeqÍxÁz}qÁrx0 t'l zĹqÁrÁ tsyÍ{zixi zĹpyɔrÁ r«Ivehr{ h{p} shtsz{heg{ rsvq«q2
19. WzÁxiprĹ ~hvsw riz}qÁrxiprĹq hshe q iqxyfg{q wzÁxp ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hshy qslsy tskoshx ~veo2 Ritsrs'lyxi hs zsh}2 ĉwxÁxi rez lɔirĹq lehviq fi~ wprĹgl 'lihhip e t'l{tvezoî2
20. T'{wxvs z}fezirĹ tswxosy2 NiwxpÍi wi peqte rivs~wz{x0 z}qÁÈxi tswxoy2
21. X'{he I ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr{ ~speg{ e sglverrĹq zshɔiq ,y~iqrÁr{- t'ltsirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li peqt}2 Y~iqrÁr{ tszirr²2
22. X'{he II ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr{ ~speg{ e hzsxsy rifs ~iwpirsy ~speg{2 Riqyw{ q{x y~iqrÁr{2
23. X'{he III ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir{q s zipq r{~o²q retÁx{ ,rÍk{q riÍ 94 Zspx-2 Riqyw{ q{x y~iqrÁr{2
24. RiglrÁr2
25. Glv«rÁr tvsx tvsroryx{ tizrĹgl xÁpiw s tvî qÁvy zÁxk{q riÍ 94 q q2
26. Glv«rÁr tvsx tvsroryx{ tizrĹgl xÁpiw s tvî qÁvy zÁxk{q riÍ 56 q q2
27. Glv«rÁr tvsx tvsroryx{ tizrĹgl xÁpiw s tvî qÁvy zÁxk{q riÍ 6l9 q q2
28. Glv«rÁr tvsx tvsroryx{ tizrĹgl xÁpiw s tvî qÁvy zÁxk{q riÍ 5 q q2
29. Glv«rÁr tvsx zrroryx{ tvegly2
30. EfwspyxrÁ glv«rÁr tvsx zrroryx{ tvegly2
31. RiglvrÁr2
32. Glv«rÁr tvsx wzwp²qy teh«r{ oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsx teh«r{ zsh} w qe|q«r{q wopsriq 59à2
34. Glv«rÁr tvsx hikx2
35. Glv«rÁr tvsx wx'{oerg{ zshÁ2
36. Glv«rÁr tvsx xv}woerg{ zshÁ2
37. Glv«rÁr tvsx wprÁ xv}woerg{ zshÁ2
38. Glv«rÁr tvsx ov«xoshsf²qy tsrs'lir{2
39. Glv«rÁr tvsx hpsylshsf²qy tsrs'lir{2
40. T'{wxvs rir{zlshrĹ o xsqy0 ef} f}p sfepir xivqs ~speɔr{q qexiv«piq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ{ ~eweÍir{ ipioxvgoĹq tvsyhiq2
42. Rih{zixi wi t'{qs hs wzÁxipr²Is ~hvsi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞe i y wopehy w iyvstwoq wkyvrswrq wxerhevhq e IR :4 9=<152
2. Sze yviΞe wi ri wqmi shpekex ~eihrs w oyârq sxtehsq2 Y zi~i tvoytperre xveÍxi rjsvqegmi sh psoeprl zpewx2
3. Tviqe tvstwqe rwxepegmy xvife sfezx ozepĂgveri ipioxvoev2
4. Eos i zervwo retsr oefip skxiâir0 wx qsve ~eqmirx wopyɔzs tvs~zsΞeɔ0 xvkszeg p ozepĂg-veri ipioxvoev2
5. Yzmio wopyɔxi wxvyrs reterem tvmi tsɔixoe rwxepegmi p fps osi zwxi shvÍezerre p tstvezpe-rre yviΞere2
6. Yvihe qe hipszi os qsky stiâi2
7. Wzeo qexivep ~elxize wtigĂɔri hipszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Oswwxi zmoi xtpe tvopehri ~e qexivep re os wy tvɔzkâir2 Hswxezpir hipsz qsky fx ritvopehri2
8. Hsfvs wxikrxi wzi zmoi oeos f wi ~fikes tvsfpiq osrxeoxe2
9. YviΞe os wi qsÍi rwxepvex wopyɔzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. Stviqe ri tskshre ~e ~vezry ykvehry re rsvqeprs ~eteqzq tszvkreqe2
12. YviΞe os qsÍi f ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞe os qsÍi f ykveΞir weqs re ~hy2
14. XiÍre wzixpoi qsve f tshvÍere pergiq2 Tshiwxi ipioxvɔr oefip re reɔr he fyhi hy sh lanca.
15. Osvwxi wopyɔzs Ìevypi we zspxeÍsq ose ri ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy Ìevyp swzmixpirsk sfioxe hvÍxi yzmio qrqepry wkyvry yhepirswx0 oes kxs i xs tvoe~ers re wpg2 Eos wi qrqepre yhepirswx ri tskxyi0 Ìevype qsÍi ~e~zex tsÍev2
17. Weqs~ekxre Ìevype2 Osvwxi weqs Ìevypi s~reɔiri sz q ~reosq2 Lepskiri Ìevypi qsky f ~eos zvyâi2 Tvɔioexi he wi slehi tvmi ~eqiri2
18. Eos i wkyvrswrs wxeos retyoryxs p ve~fmirs0 wxs qsve f shqel ~eqirirs2 Osvwxi weqs vi~ivzri hipszi os wy ywopeΞir w tvstwqe2
19. I~zsv wzixpswx we hshsq fpiwoepsq ,PIH- rwy ~eqirz2 Riqsxi vewxezpex tvs~zsh iv hshi qsky skxixx so2 Riqsxi yverex y zshy2 Sfvkxi zpeÍrsq ovtsq ~fikezexi eoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞe qe swkyveɔ2 Eos wi Ìevypge ri tep0 ~eqirx swkyveɔ2
21. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe I ~eeqɔire i kezrsq ipioxvɔrsq ~spegsq hshexrq ~ekxrq zshɔiq ,y~iqpirq-wtsirsk re qixepry wxvyoxyvy wzixpoi2 Y~iqpiri i sfezi~rs2
22. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe II ~eeqɔire i kezrsq ipioxvɔrsq ~spegsq hzswxvyosq p tseoersq ~spegsq2 Y~iqpiri ri ristlshrs2
23. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe III ~eeqɔire i retereiq rwoq retsrqe ,rÍq sh 94 Zspxe-2 Y~iqpiri ri ristlshrs2
24. Ri ~ekxâir
25. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 94 q q2
26. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 56 q q2
27. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 6l9 q q2
28. ^ekxâir sh tvshsve ɔzwxl sfioexe w tvsqivsq ziâq sh 5 q q2
29. ^ekxâir sh tvshsve tvekri2
30. Tsxtyrs ~ekxâir sh tvshsve tvekri2
31. Ri ~ekxâir
32. ^ekxâirs sh zivxoeprsk tehe oet zshi2
33. ^ekxâirs sh tehe zshi tsh qeowqeprq zivxoeprq rekfsq hs 59Å2
34. ^ekxâirs sh oki2
35. ^ekxâirs sh twoerre zshi2

36. ^ekxâirs sh zshi y qpe~y2
37. ^ekxâirs sh eol zshirl qpe~sze2
38. ^ekxâirs osh tvzviqirsk yverere2
39. ^ekxâirs osh hypl yverere2
40. YviΞe ri tsksher tsovzery xstprwoq ~spegwoq qexivepsq2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~xir2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevipls r¯s hizi wiv ipqrehs yrxs gsq s p|s yvfers rsvqep2 Teve e wye ipqre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvhehiw psgeew teve rjsvqe±¿iw wsfvi ew qshephehiw hi vigspe2
3. Gsqs rhgehs tsv epkyqew rsvqew iwtig{Ăgew0 e rwxepe±¯s hizi wiv jixe tsv yq ipixvgwxe uyepĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxxy{hs i|gpywzeqirxi tips jefvgerxi0 tips vizirhihsv sy tsv yq ipixvgwxe uyepĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivep i|ki ti±ew hi qsrxekiq iwtig{Ăgew2 Yxp~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivep esw uyew wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrighew tshiq r¯s wiv h½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevipls w» tshi wiv rwxepehs iq eq fi rxi jiglehs2
10. Etevipls r¯s etvstvehs teve s irgewxvi iq wytivj{giw rsvqepq irxi răeq«ziw2
11. Iwxi etevipls r¯s ² h½ris teve e rwxepe±¯s hvixe wsfvi wytivj{giw rsvqepq irxi răeq«ziw2
12. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he p-q tehe hizi wiv wytswxehs tipe gswirxi2 Vikypev s gefs ip²xvgs hi jsvqe uyi wire mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew p-q tehew gsq yqe tsx´rge uyi r¯s wytivi e tsx´rge rhgehe2
16. Qerxiv wiq tvi0 irxvi e p-q tehe i s sfixs pyqrehs0 e hwx-rge q{rqe hi wikyver±e rhgehe rs {gsri2 E p-q tehe tshi tvszsgev yq rg´rhs wi e hwx-rge q{rqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-q tehe gsq tvsxi±¯s2 Yxp~ev etirew p-q tehew rhgehew gsq iwxi w{q fsps2 Ew p-q tehew hi lepsk´ris wi xsvreq qyxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxxy{pew0 iwtivev uyi iwjviq2
18. Wi yq zhvs hi wikyver±e iwxziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxxy{hs q ihexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi pyqrswe gsq h{shsw iqwsviw hi py~ ,PIH- r¯s wyfwxxy{ziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h{shsw tshiq herĂgev sw splsw2 R¯s qivkyplev iq «kye2 Pq tev gsq yq ters Àq hs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevipls iuyehs gsq jyw{zip2 Wi e p-q tehe r¯s egirhiv0 wyfwxxy s jyw{zip2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,pke±¯s ¬ xiwe- pkehs ¬ iwxvyxyve qix«pge he p-q tehe2 Pke±¯s ¬ xiwe sfvkex»ve2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gpewwi III hi Wikyver±e ip²xvge keverxhe tipe epqirxe±¯s gsq xirw¯s fe|{wwqe ,rjivsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 94 q q2
26. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 56 q q2
27. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 6l9 q q2
28. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 5 q q2
29. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi tsive2
30. Tvsxikhs xsxepq irxi gsrxve e irxvehe hi tsive2
31. Não protegido.
32. Tvsxikhs gsrxve e uyihe zivxgep hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq rgpre±¯s q«|qe hi 59à2
34. Tvsxikhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikhs gsrxve typziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikhs gsrxve exsw hi «kye2
37. Tvsxikhs gsrxve exsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikhs gsrxve e q iw¯s xiq tsv«ve2
39. Tvsxikhs gsrxve e q iw¯s tvsprkehe2
40. Etevipls r¯s h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivep xivqge qirxi wsperxi2
41. Atenção risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi pyq rswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2